

CAMPUS ASIA Program in Kobe University

RISK MANAGEMENT SEMINAR SERIES



VOL.2 May 2013

Newsletter

December 4, 2012

リスクマネジメントセミナー「予防的アプローチからの環境リスク管理：外部経済性、時間軸、間接的な影響に対するレジリエンス強化」を開催しました。

Risk Management Seminar – “Managing Environmental Risks through a Precautionary Approach: Strengthening Resilience to Address Externalities, Time Horizon, and Indirect Impacts”

2012年12月4日、国際協力研究科棟大会議室にて、神戸大学キャンパスアジア・プログラムと国際開発学会関西支部の共催でリスクマネジメントセミナーを開催しました。講師に国際環境NGO、コンサベーション・インターナショナル・ジャパンの日比保史代表を迎え、気候変動や生物多様性保護等の環境問題の観点からリスクマネジメントについて講演していただきました。

日比代表はセミナーの冒頭で、世界的な議論の対象となっている気候変動や生物多様性減少、オゾン層破壊といった主要な地球環境問題の現状について、最新の科学的データを交えた詳しい解説を行いました。この中では、生物多様性が生態系サービスを保ち人類の福利に資するプロセスや、環境問題が貧困をはじめとする他の社会問題とどのように関係しているかについての説明も行われました。

その上で、日比代表は現在の環境リスクに見られる特徴として、影響が地球規模に及びすべての人が当事者であること、原因と結果間の時間的ずれや因果関係の複雑さに起因する不確実性、環境が持つ外部性を考慮する必要があること、常に問題が相互に絡み合ったトレードオフの状態にあることなどを指摘されました。また、こうしたリスクに対するマネージメントの方策として導入されている「予防原則」や、「レジリエンス」の活用、「順応的管理」、「共通だが差異ある責任」といった概念を紹介されました。そして最後に、今後浮上してくると見られる環境リスクに関連する問題として、土地争奪に伴う生物生産性の低下や、遺伝子組み換え生物の影響、文化多様性の減少等について言及し、講演をまとめられました。

質疑応答の時間には、キャンパスアジア・プログラムの学生を中心に、参加者からマレーシアにおける政府や市民社会の対応、マレーシアの周辺国の反応や、代替的な資源やエネルギーの可能性などの質問がなされました。活発な意見交換で会場は大いに盛り上がり、希少資源やエネルギーと環境リスクとの関係についてセミナー参加者が理解を深める、たいへん有意義な機会となりました。

On December 4, 2012, the CAMPUS Asia Program together with the Japanese Society for International Development organized a risk management seminar on “Managing Environmental Risks through a Precautionary Approach: Strengthening Resilience to Address Externalities, Time Horizon, and Indirect Impacts” delivered by Mr. Yasu Hibi, Managing Director of Conservation International, Japan. His presentation highlighted issues related to the state of the global environment, environmental risks, and their management.

Mr. Hibi indicated that ‘natural capital’—an integral component of a healthy, sustainable economy—is diminishing and has passed a tipping point. Biodiversity loss, nitrogen levels, and climate change are all greater than planetary limits. The atmospheric concentration of carbon dioxide has now exceeded the historical maximum of 300 ppm, causing global warming. There has been significant melting of arctic sea ice, causing a rise in sea level and other significant environmental risks. Earthquakes, storms, floods, extreme temperature, and other relative natural disasters have been rising for the past three decades.

Mr. Hibi defined biodiversity as the “sum total of all life on Earth, that wealth of species, ecosystems, and ecological processes that makes our living planet what it is. It is our living natural resource base, our biological capital in the global ‘Bank’, and most importantly, its loss is irreversible.” He stated that an endangered species goes extinct every 20 minutes and that one third of the world’s coral reefs and 14 million hectares of forest are lost each year, contributing to 15–18% of global net greenhouse gas emissions.

These environmental risks can be characterized to include: common but differentiated impacts on the global economy; uncertainties in the time horizon and complex linkages; externalities where costs/benefits of action and/or consequences are not factored into decision making; and accumulated impacts on livelihoods. Mr. Hibi pointed out that managing the environmental risks of today and tomorrow may require a multifaceted approach that considers precautionary approaches (where there are threats of serious damage, a lack of full scientific certainty is not used to justify postponing cost-effective measures for preventing environmental degradation); promoting “resilience” (building ecosystem resilience, minimizing environmental impact, system of self-recovery/regeneration); and adaptive management (through expecting the unexpected and common shared but differentiated responsibilities). Lastly, he emphasized that conserving biodiversity can lead to positive spillover effects such as diversified income opportunities, better public health, resilience against natural disaster, and improved opportunity for education.



December 18, 2012

リスクマネジメントセミナー「がれきから立ち上がる：クライストチャーチ（ニュージーランド）の地震からの回復」を開催しました。

Risk Management Seminar – “Rising from the Rubble: How Is Christchurch, New Zealand Managing Its Earthquake Recovery?”

2012年12月18日、神戸大学キャンパス・アジアプログラムでは、カンタベリー大学法科大学院のエリザベス・トゥーミー教授を招き、法学的な視点から自然災害におけるリスクマネジメントをテーマにリスクマネジメントセミナーを開催しました。クライストチャーチでは2010年と2011年に地震があり、この地震は人々の心に爪痕を残しただけでなく、断水や停電、下水道システムの崩壊など、生活インフラへの深刻なダメージをもたらしましたが、トゥーミー教授はこの2つの地震におけるカンタベリー地域や住民そして政府の対応に関する発表を行いました。

政府は、カンタベリー・コミュニティの迅速な復興を目的とした「カンタベリー地震対応・復興法2010」と「カンタベリー地震復興条例2011」を緊急立法として制定しましたが、トゥーミー教授は「復興戦略計画の策定プロセスに市民の参加が得られたことは評価出来るが、新しく制定された法律では依然として震災担当大臣が復興戦略計画の変更や取り消しの権限を有しており、トップダウン型のものである」と指摘されました。政府組織であるカンタベリー地震委員会（Canterbury Earthquake Commission: EQC）が居住家屋の被災状況を調査し、被災の程度によって6つに区分けされた区域ごとに安全評価を実施し、補償を行う役割を一部担い、例えば、レッドゾーンの住民には移転のための補償金を提供するが、グリーンゾーンは居住には安全であると認定するなど、各ゾーンの補償条件が政府によって決められているということです。さらに「カンタベリー地震復興条例2011」では、保険会社やEQCから損害賠償を得るために家主が明け渡した土地や建物を政府が買収する権利を有し、再開発のために政府は個人が所有していた土地や建物を強制収容や評価額の半分以下での買収などを通じて、実際に761件入手したことも紹介されました。また、賠償は実際の損害に対して行われただけでなく、2011年条例に伴う規制の変更の結果生じた損失や、ビジネス上の損失などに対しても支払われたということです。

トゥーミー教授は、深刻さを極めた震災への迅速な対応が求められる中で、政府によるカンタベリー復興計画と補償政策にはいくつかの欠陥があったとし、不正な目的のための権力の乱用、法的権限の悪用、法廷へのアクセスの基本的な権利の剥奪などに関連して、今後、さらなるレビューが必要であると示唆しました。トゥーミー教授は最後に、「クライストチャーチは神戸の復興から何を学べるのか？」という言葉でセミナーを締めくくりました。

On December 18, 2012, the CAMPUS Asia Program organized a risk management seminar entitled “Rising from the Rubble: How Is Christchurch, New Zealand Managing Its Earthquake Recovery?” delivered by Professor Elizabeth Toomey of the School of Law, University of Canterbury, in Christchurch, New Zealand. Her presentation highlighted how the Canterbury community and the central government responded to the 2010 and 2011 earthquakes. She spoke on how both tragedies took everybody by surprise and caused problems with water supply, power, and sewage, as well as structural damage.

These events compelled the government to enact new statutes and emergency legislation such as ‘The Canterbury Earthquake Response and Recovery Act 2010’ and ‘The Canterbury Earthquake Recovery Act 2011’ to ensure that the community responded to earthquakes and to ensure a focused and speedy recovery. Professor Toomey said the recovery strategy was a good element of public participation but that the statutes gave the Earthquake Recovery Minister the power to alter whole sections of the plan. Additionally, the Canterbury Earthquake Commission was partly responsible for assessing damage and compensating owners of residential houses. One response was zoning of Christchurch into six color-coded zones. Safety assessments were conducted and conditions imposed on each zone. For instance, residents in the red zone were offered money to relocate while the green-blue zone was declared safe for residents.

Professor Toomey further stated that under Act 2011, the government has the power to acquire land and/or buildings, leaving the homeowner to negotiate a house premium to their insurer and the Canterbury Earthquake Commission. Under the recovery plan and through the Christchurch City Development Unit, the government acquired 761 privately owned lots to develop new city precincts through compulsory purchases of properties, many bought at less than half the market value. This compensation caused not only direct losses but also other losses such as cancellation of existing use rights and loss from interruption of business.

Professor Toomey emphasized that despite the call for a swift response to the devastating earthquake, the Canterbury recovery plan and compensation efforts were not without flaws. There were several grounds for review, especially regarding the use of power for unauthorized purposes, misapplication of statutory power, and depriving parties of the fundamental right of access to the courts. She ended her seminar by contemplating future actions and what Christchurch might learn from the Kobe recovery.



February 6, 2013

リスクマネジメントセミナー「韓国の開発協力：基準に従う者から、基準を創る者へ？」を開催しました。

Risk Management Seminar: "Korean Development Cooperation: From a Norm-taker to a Norm-maker?"

2013年2月6日、国際協力研究科棟大会議室にて、神戸大学キャンパス・アジアプログラムと国際開発学会関西支部の共催で、リスクマネジメントセミナーを開催しました。講師として神戸大学客員教授のキム・トンウォン教授（成均館大学校、韓国）とキム・ソヨン教授（リーズ大学、英国）を迎え、2009年11月にOECD開発援助委員会（DAC）への加盟を果たし、新興ドナーとして関心が集まる韓国の開発協力について講演していただきました。また、コメンテーターとしてJICA研究所リサーチ・アソシエイトの小林誉明氏を迎え、講演に続き意見交換を行ないました。

まず始めに、キム・トンウォン教授が「Confucian Philosophy, Ecological Approach, and New strategies in Korean ODA」という題目で講演をされました。キム・トンウォン教授は、生態系の破壊や資本主義の限界といった現代社会が抱える問題に立ち向かうために儒教に根差したエコロジーの概念が不可欠であることを主張され、こうした思想がODAを含むあらゆる分野で世界的に広まっていく可能性や、一対一で向かい合い共感を持つことなどに重点をおく韓国ODA戦略の背景となっていることを指摘されました。続いて行われたキム・ソヨン教授による講演、「What would 『Aid 2.0』 Look in a Rapidly Changing Global Development Landscape?」では、伝統ドナー国が財政危機や援助疲れにある一方、新興ドナーの台頭が著しく、世界的な国際協力の枠組みが節目の時期にある、最新の援助動向についての概観が示されました。この中では、従来のODAの正当性を支えていた論理ではなく、グローバルな開発協力による問題解決が求められる「Aid 2.0」の時代に入ったと指摘されました。

2つの講演を踏まえ、小林氏からは「Korean Development Cooperation from a Comparative Perspective」という題目で、日中韓3カ国のODAの規模やスキームに関する比較発表が行われ、伝統ドナーがBHN分野に重点をシフトする中、インフラ整備重視のドナー国の上位3カ国が日中韓である等、3カ国の共通点や違いについて紹介されました。



On February 6, 2013, the CAMPUS Asia Program, together with the Japanese Society for International Development, organized a risk management seminar featuring two presentations: "Confucian Philosophy, Ecological Approaches, and New Strategies in Korean ODA" by Professor Tong-Won Kim (Sungkyunkwan University) and "What would 'Aid 2.0' Look Like in a Rapidly Changing Global Development Landscape?" by Professor Soyeun Kim (University of Leeds). Dr. Kobayashi of the JICA Research Institute offered a commentary: "Korean Development Cooperation from a Comparative Perspective". The presentations highlighted issues regarding changes and challenges in aid and the Korean official developmental assistance (ODA) strategies and principles.

The first presentation highlighted paradigm shifts needed to overcome the ecological crisis and limitations of capitalism. An ecological worldview requires reviewing fundamental value systems for solving global problems due to climate change. An ecological worldview represents a shift to a holistic value system that emphasizes the common good and sustainability. He further argued that solutions to social welfare problems have been human-centered, but should be extended to psychological and ecological approaches where a collective mind is based on individualism. He noted a culture of evidence-based decision making is needed to increase social welfare.

The second presentation discussed key features related to the financial crisis and its implications for international aid. She discussed how financial crises and aid fatigue meant more inward-looking traditional donors and increasingly 'vocal' emerging economies that wonder 'what does aid do for us? She cited India, noting that what India wants and needs is trade, not more aid. But this position taken by the Indian government imposes big economic and welfare risks on about 250 million people who need food assistance.

She further mentioned that 'Aid 2.0' as recalibrating aid is collective global action or global development cooperation. Korean ODA uses a bottom-up approach with shared but differentiated responsibilities according to capabilities. Korean ODA grew from 2008 to 2013, and by 2020, green ODA should account for 30%. For growth, green ODA will support reduced fossil fuel use and green technology and industry. For the environment, it will support a transition to an economic/social structure with higher energy and resource efficiency.

The commentary by Dr. Kobayashi focused on Korean development aid by comparing ODA between Korea, China, and Japan. He noted that Japan and Korea are traditional donors while China is a new development partner, and Japan focuses slightly more on education and health while the Asian development model focuses on transport and infrastructure.





February 25, 2013

国際シンポジウム「キャンパスアジア・プログラム 今後の展開に向けて —欧米、アジア各国の取り組みから学ぶ—」を開催しました。

International Symposium - "The Future Development of the CAMPUS Asia Program: Learning from US, European and Asian Experiences"

2013年2月25日、JICA関西ブリーフィングルームにて、キャンパスアジア・プログラム国際シンポジウムを開催しました。本シンポジウムの目的は、欧米諸国やアジア各国等における類似の交流事業の事例・経験を共有し、日中韓トライアングル交流事業であるキャンパスアジア・プログラムの発展を図ることです。多岐に渡る国内外の研究者・専門家に加え、本プログラムで日本に留学中の学生や神戸大学の学生も参加しました。

本シンポジウムでは、3名のプレゼンターと3名のコメンテーターによる活発な議論が行われました。初めに、ピッツバーグ大学のジョン・ワイドマン教授が『高等教育におけるクロスボーダーの種類、課題、展望』と題した講演で、政府、高等教育機関、学生、質保障機関等と関係者が多岐にわたる、クロスボーダー下の高等教育の複雑性について言及されました。

次に、アジア開発銀行・東南アジア局人間社会開発部の廣里恭史主席教育専門官が、『東南アジアにおける高等教育の調和とネットワーク：ASEAN 共同体の統合に向けた地域の取り組みの加速化に向けて』と題して、ASEAN 大学ネットワーク(AUN) 等が実施している高等教育分野での域内ハーモナイゼーションの取り組みを紹介し、多国間の共同プログラムにおいて概念と原理を統合するプロセスの重要性を強調されました。

続いて、放送大学の二宮皓副学長は『キャンパスアジア・プログラムに期待されるもの—日本の視点から』の中で、本プログラムが、アジアの高等教育の調和を目指し、学生、教員の域内モビリティを拡充するための第一歩となったと評価するデイビット・マクネイル氏の論文を紹介しました。また、学期カレンダー、単位換算、学位授与や資格認定の仕組みについて、提携三大学間(神戸、復旦、高麗)のコンセンサスの重要性を強調し、三大学が三か国間にある文化的、制度的、言語的障壁を十分に理解した上で、有効なマネジメントを模索する必要性を指摘しました。

討論セッションでは、ワシントンDCの国際NGO FHI360のジョン・ジリウス副総裁が、今後のプログラム発展への、効果的なモニタリングおよび評価(M&E)と明確なビジョンの必要性を指摘しました。UNESCOバンコク教育政策改革局の矢野智子プログラム専門家は、アジア地域の高等教育発展に向けた二国間協議の重要性と、キャンパスアジア・プログラム持続に向けた民間セクターからの資金援助の重要性を強調しました。川嶋太津夫神戸大学国際協力研究科教授は、東アジアの大学とヨーロッパの大学の発展背景の違いを指摘し、大学間の調和や統一化の議論には、この違いを十分に理解する必要があると指摘しました。質疑応答では、キャンパスアジア・プログラム委員会を中心に議論が展開し、最終的には、クロスボーダー下の高等教育を調和させる主導意識の重要性、派遣前に関係国の文化や言語を学ぶ必要性、参加学生のキャリア開発等、いくつかの具体的な課題があげられました。本シンポジウムは、キャンパスアジア・プログラムの将来的な可能性を見出す有意義な場となり、盛会のうちに幕を閉じました。

This international symposium was held on February 25, 2013, at Kobe University as part of the CAMPUS Asia program. The aim was to build on successful international exchange between Japan, China, and Korea by expanding to exchange with the US, Europe, and other parts of Asia. Along with domestic and international researchers and, three students participating in CAMPUS Asia from China's Fudan University attended the symposium.

The event featured lively discussions by three presenters and three commentators. Professor John Weidman (University of Pittsburg) opened with "Cross-Border Higher Education: Types, Issues and Prospects", and offered his definition of cross-border higher education. Discussions among representatives from government, higher education institutions, and quality assurance groups, as well as students, addressed the complexities affecting cross-border higher education.

Dr. Yasushi Hirosato (Asian Development Bank) spoke on initiatives underway at ASEAN universities in "Higher Education Harmonization and Networking in Southeast Asia: Accelerating Regional Initiatives towards an Integrated ASEAN Community". He described efforts toward higher education harmonization at organizations such as the ASEAN University Network. He highlighted quality assurance systems and credit transfer systems as especially significant for regional harmonization. He concluded by stressing integration of philosophies and principles.

Dr. Akira Ninomiya (Open University of Japan) gave a presentation, "CAMPUS Asia Program: From Japanese Perspectives?" He began by introducing research by David McNeill, which touched on how CAMPUS Asia marked a first step toward improving mobility within the region to further harmonize higher education in Asia. He focused on the importance of mutual recognition of academic calendars, credit calculations and so forth among three universities. After recognizing cultural, policy, and language barriers among the three countries, they should discuss the need to seek more effective management solutions.

A panel discussion was held on the presentations. John Gillies (FHI 360, a DC-based international NGO) pointed out the need for having a clear vision and effective monitoring and evaluation for further developing CAMPUS Asia. Satoko Yano (UNESCO) highlighted the importance of bilateral talks for harmonizing higher education and appealed for private sector financial support for CAMPUS Asia. Dr. Tatsuo Kawashima (Kobe University) pointed out differences in developmental histories between East Asian and European universities, and called for sufficient understanding. During a Q&A session, program committee members debated plans with the participating students. Several specific issues were identified by program participants such as harmonizing cross-border higher education, cultivating alumni's career development, and preparing participants for linguistic/cultural differences. The symposium highlighted many future possibilities for CAMPUS Asia.

神戸大学大学院国際協力研究科 キャンパスアジア室
〒657-8501 神戸市灘区六甲台町2-1
(六甲台第五学舎2階)

Kobe University Graduate School of International Cooperation Studies
CAMPUS ASIA Office
2-1 Rokkodai-cho Nada-ku Kobe Hyogo 657-8501

Tel: 078-803-7160 Fax: 078-803-7295 Email: gsics-caoffice@edu.kobe-u.ac.jp

<http://www.edu.kobe-u.ac.jp/gsics-cp-asia/>